

Адреса Редакції і Адміністрації
„УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС“
ПЕРЕМИШЛЬ, Побережжя ч. 1.

Конто П. К. О. в Варшаві № 142.807
Передплата в краю вносить 10 зол.
річно, 5-50 зол. піврічно, 3 зол.
чвертьрічно. В Чехії квартирно
18 ч. к. Передплату в Чехослова-
ччині складати на конто „Укр.
Голосу“ в Zivnostenska Banka
v Praze). Для Франції 60 фр. річно
для Америки 2 1/2 дол. річно.

Ціна примірника 25 с.

Редактор приймає щодня від год
1 1/2 — 2 1/2.

Рукописів Редакція не звертає, не-
оплачених писем не приймається.

УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

політично-економічний орган.

ТАРИФА ОГОЛОШЕНЬ:
за текстом за 1 вірш міліметровий
одношпальтовий (сторона має 6
шпальт анонових) 0-24 зол., для
дрібних промовців укр. інстит.
0-16 зол. Дрібні оголошення по 0-15
зол. за слово, найменше дрібне
оголошення 1 зол., для шукаючих
праці подані безпосередньо до Адмі-
ністрації по 0-10 зол. за слово.
Оголошення в тексті 150% дорож-
ші, на першій сторінці 300%, до-
рожжі. Рахунки платні і заскар-
жальні в Перемишлі, а замовляю-
чий анонс вже тим самим без за-
стережень годиться на це.

Наші основні домагання. Недоля емігрантів.

Парламентарними виборами здобув собі український
нарід під Польщею законне представництво, яке має вислов-
лювати його бажання не лише перед польським урядом,
але і перед тими міжнародними чинниками, які на основі ми-
ровних трактатів мають право і обов'язок ставати в обороні
гноблених національних меншостей. Тому наша репрезентація
мусить з'єднати до боротьби за права українського народу.

Однак було би великим політичним блудом, колиб укра-
їнське громадянство сподівалося від свого представництва
якихсь великих революційних виступів. Треба це докладно
собі усвідомити, що парламентарне представництво може ді-
лати і ставити домагання — тільки в границях регулярну
законодатних тіл. Вимагати від нього більше над це, що воно
в силі зроби, було б самоудурством.

Політичні домагання кожного поневоленого народу є
максимальні і мінімальні. Що то значить? Кожен свідомий
поневолений нарід стремить до політичної незалежності і це
є його найвище (максимальне) бажання. Але цего домагання
не можна здійснювати на парламентарній арені, бо ніхто ні-
кому не дав незалежності голосуванням в парламенті. Такі
домагання реалізуються на іншій арені і іншими чинника-
ми, а не парламентарною репрезентацією.

Та побіч максимальних домагань, кождий поневолений
нарід має мінімальні (найменші), які мають забезпечити йому
певний розвиток культурний і такі політичні права і свободи,
які тільки можна вибороти на парламентарній і міжнародній
арені мирними середньми.

Що-до домагань українського народу, які випливають
з права про самоозначення народів, то українська репрезен-
тація висловить їх зараз на початку своєї діяльності у вро-
чистім правно-державнім застереженню і протесті проти зне-
хотання права націй в відношенню до українського народу
— з рівночасною заявою, що український нарід ніколи не
апробує того знехотання, доконежного на міжнародній арені.

Поза тим наша репрезентація повинна всі свої сили зу-
жити на парламентарну боротьбу з політикою, яка нищить
український нарід та підриває його будучність на рідній зем-
лі. Справедливості мусить домагатися наша парламентарна
репрезентація та виконання всіх тих зобов'язань, які на себе
взяла польська держава конституційними законами і міжна-
родними договорами.

Не можливо в одній статейці вказати на всі ті домаган-
ня, які українська парламентарна репрезентація повинна по-
ставити на парламентарній арені. Тому то ми вкажемо тільки
на найважливіші, які повинні бути здійснені як найскорше:

1. Здійснення всіх земель, заселених Українцями, а які
опинились в польській державі — в одну адміністративну ці-
лість з окремим соймом і широкими компетенціями (т. зв.
територіяльна і культурна автономія).
2. Негайне скасування
закона про утрату школі і привернення стану з р. 1919
3. Негайне основище Українського Університету у Львові, до
основання якого зобов'язалась Польща законом з р. 1922, який
однак дотепер не реалізований.
4. Припинення парцеляції
великої посідлості на землях, заселених Українцями, аж до того
часу, коли буде ухвалений закон, який управління так пар-
целяцію, щоб українське населення користало з неї в такій
відношенню, в яким в даній місцевості є число українського
населення до числа польського населення.
5. Негайне ухва-
лення закону, якийби так управління приймає Українців
до державної служби на землях заселених Українцями, щоб
на тих землях між державними урядовцями не було абсо-
лютною переваги національно-польського елемента, та щоб
на тих землях ще перед введенням територіяльної автономії
— українська мова була признана урядовою мовою нарівні
з польською мовою.
6. Негайного повороту з заслання всіх
українських урядовців і учителів, котрих перенесено в глу-
бану Польщі.

Є це найосновніші, мінімальні, домагання Українців
під Польщею і українська парламентарна репрезентація по-
винна їх обстоювати зі всею силою. А буде вона мати за
собою весь народ, буде мати також за собою міжнародні
договори, які виразно говорять про автономний устрій земель,
заселених Українцями. Цего зрештою домагаються і божі за-
кони справедливості, бож наш нарід платити податки держ-
жаві, дав їй рекрута, отже має право домагатись тих міні-
мальних прав.

Наша парламентарна репрезентація, підносячи нагальні
домагання українського народу до польської держави, рівно-
часно випрацює програму своєї парламентарної діяльності
і відповідно до того пристосує свою парламентарну тактику.
Та тут з гори треба зазначити, що наша парламентарна ре-
презентація не буде вдовольняти дрібними концесіями, бо такі
концесії понижали б український нарід.

Наше громадянство повинно при тім помагати парла-
ментарній репрезентації в її тяжкій і одвічальній перед народом
і історією праці, доставляючи потрібних, докладно провірених
матеріалів. Громадянство повинно бути також вивіреним і ста-
вити поміжковані домагання до послів і до сенаторів. Парламен-
тарна репрезентація має обов'язок ставати в обороні українсько-
го населення або навіть і поодиноких осіб там, де українське
населення чи особи дізнають кривди через несправне при-
стосування закону або злу волю виконуючих урядовців. Але
ніколи не можна вимагати від посла, щоб він своїм вибор-
цям виробляв всякі догди, концесії і т. д., бо це не в згаїде
з достоїнством посла, узалежнює його від уряду, спинює його
властиву діяльність посольства. А тієї парламентарній діяль-
ності повинен посол всецільно віддатись, бо посольство не
може бути „побічним заняттям“.

В ч. 11. „Укр. Гол.“ помістили
ми під повищим наголовком статей-
ку, в якій доторкнулися ми нашої
еміграційної болячки. На цю ста-
тейку дотали ми писмо від одного
емігранта, яке поміщало для інфор-
мації наших людей і рівночасно апелю-
ємо до Укр. Тов. Опіки над емі-
грантами, щоб воно занялося спра-
вами, на які вказує наш дописувач.

Дня 16. лютого вибрався я,
як багато наших людей, до
Канади. На залізничній двірці
попрашала мене рідня і зна-
комі, деякі поплакали і верну-
ли домі, я знову доїхав до
Львова як в сні. Що-його коли
я приїхав до Товариства ко-
рабельного при вул. С. нате
прокинувся, бо ту побачив я
нагу правду емігранта. В по-
чекальній, в якій чекають пасаж-
ири з різних сторін Галичи-
ни, задуха, ту розбираються
мужчани і жінки в одній кім-
наті до оглядин лікарських —
все те вразило мене і я на
хвилину завагався, чи не вертати
до хати — але жажда поба-
чення світа перемогла.

Коло пізнови виїжджаємо
зі Львова і в потягу запозна-
ємося з товаришми і товари-
шми подорожі. Звичайний
„образування“. Одні з розпук
співать, другі „потішитель-
кою“ хробака трують, інші зно-
ву крадькома сльози утирають,
щоб не задавати другим жалю
— і так на другий день попо-
лудни приїждимо до Варшави.

По приїзді агенція зараз
нами заопікувалась для пере-
возу нас до готелю: дали нам
авто і заладували нас в нього
як сидіти в бочку (бо було
нас 35 осіб і кождий мав по
2—3 пакуки) і на кілька хви-
л я ми розвинули на вулицях
Варшави, бо кождий стає та
дивиться, що то за мучеників
везуть, і кождий з нас кілька
разів відчув ту їзду — мало що
не подушили нас. По кільках
годин відчувалися авто якось
щасливо доїхали ми до „готе-
лю еміграційного“. Е то барак,
де збираються всі емігранти з
Польщі. Тоді як наш транспорт
приїхав було вже в тім готелі
звичайно тисяча емігрантів, пере-
важно українців, які їдуть до
Аргентини. Хотів сам готель
і його хвилеві мешканці вигля-
дають нужденно, однак ту ве-
село і гамірно, люди стара-
ються забути своє лихо: одні
гуляють при гармонії, інші
співать до пізної ночі. В тім
готелі є також читальня, бі-
бліотека, але на жаль укр. ча-
сописів нема. Але ми тільки
що виїхали зі Львова отже
декотрі з нас мали найновіші
числа укр. газети і ми їх дали
до читальні, вміть їх розко-
плено і з цікавстю читано. Ту
є досить дешева кухня і спання
коштує по 2 зол. за ніч. В су-
боту 18. II всі Аргентинці ви-
їхали, нас зостало коло 150
людей до Канади. В неділю
коло полудня прийшов якийсь
пан редактор (певно з „Uchod-
sa Polskiego“) і повчив нас,
як маємо поводитись в дорозі,
що нам належить і з чим
ми стрінемося в дальшій по-
дорожі. Правда, його вказівки
є дуже цінні для кожного емі-
гранта. Велика шкода що То-
варство Опіки над Укр. Емі-
грантами ніщо в тім напрямі
не робить. Бо хтож емігрує,
як не наш укр. селянин? Тут
він битий злиднями, під-
робітку не находити і думає,
якби то скоро дістатись за-

океан і рожево представляє
собі, що там тільки долари
згорять. І не сміє упійну-
тись, щоб його як людину трак-
тували, бо думає, що йому
ласо роблять, як пускють
його за границю, а не знає
того, що він їде будувати Ар-
гентину чи Канаду, що там є
великі простори на пів дикої
земі, яку він має своїми ру-
ками убагородити на землю
родичу, що йому не раз від-
відає кров, потече, що він
своєю працею має поможити
богачам тих держав. Але ніхто
його не повчить і їде той укр.
емігрант наче баран на заріз:
не знає, що ему належить
в часі подорожі, за его тяжкі
долари. В неділю вечером де-
які з нас пішли до укр. театру,
виставляв тоді „Марусю Бо-
гуславку“, грали чудово, гра
і штука зворушила нас до
глибини серця і неодає слова
пекуча потекла по лицю, бо ту
відчули ми ту велику любов
до рідної неньки України — а
ми самовільно кидаєм її — але
що відієм проти лихої долі?

В понеділок їдемо в дальшу
дорогу до етапу Уряду Емі-
граційного в Вейгерові; ту по-
купили дезінфекції, лікарських
оглядачів і т. д. перейшли ми
на відділ „чистих“. Е ту досить
часті спальні і перенято нас
жарч, (жарч здався трохи
ліній), бо певно що він є нам
порахований в грошах, які
кождий валити, а не з ласки)
є тут кантина, кіно, радіо, ча-
тальня, бібліотека. В бібліо-
теці є кілька укр. книжок, але
жодної укр. газети не видно.
Тому ми звернулися до бібліо-
текера і просимо українську
часопись. Він каже, що заряд
етапу укр. газет не передплачує,
бо Українці не читають газет.
Отже ту звертаємся з просьбою
до Тов. Опіки над Укр. Емігран-
тами, щоб занялось цєю спра-
вою і подбало, щоб не тільки
одна укр. часопись по тих ета-
пах знаходилась, але кілька, бо
переважна часть емігрантів є
Українці. Поляки, Нмці, Жиди
мають там свої товариства,
свої книжки і кілька щоденни-
ків, хоть їх в порівнянню до
Українців дуже мало. Тому
ми рішуче повинні домагатись,
щоб наші газети, книжки там
знаходились і конечним є за-
снувати там якийсь укр. това-
риство, де б то наш бурлака
мав де згуртуватись, бо укра-
їнський емігрант так само пла-
тить як і другі. Великий брак
відчувається свого духовного,
щоб своєю наукою вплинув на
молодіж, бож всяке їде, від
шумовиння — до осаду, тож
дуже легко зійти на манівці.
А що віра у нашого чоловіка
є великою святістю і що він
потребує духовного корму
про се свідчить битком напов-
нені міцеза етапова капличка.
Ту в Вейгерові випочали ми
3 дні і в п'ятницю рано від-
транспортовано нас до Гдань-
ська. Подорозі в Вейгерова пе-
реїздили ми приморські око-
лиці, особливо дуже гарні міс-
ця Сопоти і Лангфур. День
був сонячний і теплий, тож
море і приморські околиці, чу-
дово виглядали.

В Данцігу по оглядинах лі-
карських і по оглядінню канад.
візи (мені відмовлено візи, бо
моя рука видалась конзулеви
делікатна і біла, а конзулеві
того уперелження, що всі
різники в Польщі мусять ма-
ти чорну, покрану руку і му-
сити чути від неї гном!) за-

ладовано всіх на малій кора-
бель „Болтовія“. В пристані від-
провадив я ціле товариство на
корабель, пооглядав каюти;
тісні, вивіки каюти роблять зле
вражіння. Ту розпрацався я
в останнє з товариством недо-
лі і зійшов з корабля. Всі вони
просили мене, щоб передати
поклія рідній землі.

О пів дошесті вечером ко-
рабель відчалив від берега —
сумна картина — жінки і діти
плачем-риданнем, хлопці ту-
жливим пісню „Видиш, брате
мій, товаришу мій“ пращали
може в останнє рідну землю.

На березі стояв я мов ска-
м'яний, оден тільки, котрий
розумів їх недолю. — Федина
Осип з села Соколяп. Мостиска.

„Де правда?“

Під таким наголовком появилась
недавно брошура, присвячена Пе-
ремишль. Наша Редакція одерж-
жала кілька дописів, які опрокиду-
ють звичайні брехні автора. Цей
брошури поважно не можна тракту-
вати, тому ми і тих дописів не мі-
стили. А щоби переконатися допи-
савчів, особливо свідків, що наше
становище слушне, наводимо до-
слідно оцінку, яка появилась в ор-
гані нашого духовенства „Нива“.
Автор, професор богослов'я і най-
визначніший наш духовний публі-
цист, пише так про цю брошуру:
„Нужда і патина“. З неприя-
телями сам собі дам раду, але нехай
мене Господь оборонить перед при-
ятелями“ — кажуть люди, а деколи
може повторити сю приповідку й
католицька Церква, відносячи її до
себе. Таким „дирятелем“ катол.
Церкви є Іван Кухта, гімн. учитель
у Перемишлі, що на днях видав
брошуру „Де Правда? (Радникові!) проф.
Ром. Гамчикевичови (!) та львівсько-
му Богословському факультетови (!)
у відповідь“.

Абстрагу від самого meritum
справи, яку заступає сей д. Кухта,
бо „Нива“ не мішалась їй не може
мішатися до висногу перемиського
спору (вже останній час, щоби його
зліквідовано, або бодай щоби обі
сторони перестали розвалювати
його по часописах та в окремих
брошурах!). Але коли такі особи і
такими способами боронитимуть
катол. Церкву, як д. Кухта, то катол.
Церква може тільки стратити свій
авторитет. Ось проти того мусимо
виступити.

В великих містах є такі мораль-
но зганіровані типи, котрі щодня
„ховають“ свою маму, плачуть, при-
знають Бога на свідка — щоби від
людей виманити гроші — на похор-
он“. Вони вилізали здорового
людського почування, і всякі свято-
щі є для них тільки середником до
осягнення своєї особистої цілі. По-
дібним типом представляється й д.
Кухта (згідно дійсний автор той
„його“ брошури). Йому здається,
що покритка катол. Церкви дозво-
ляє йому без всякого розбору й
стиду обиджати, провокувати, й ша-
лювати всіх немилых собі людей,
називає і їх атеїстами, комуністами,
неуками, відмовляти їм всякої ети-
ки; йому здається, що виступаючи
ніби в імені катол. Церкви, можна
так заякати людей, що оодинару
глупоту вважати за святу му-
дрість, а перфідію за євангельську
чесноту... Ба, алеж люди це не
страляти розуму, і бодай в часе
удатись їм здемаскувати того, хто
щодня свою маму „ховає“.

Щоби не бути голословним, мушу
навести бодай кілька примірів. З
початку своєї брошури д. Кухта
удає, що не знає змісту жалоби, яку
перемиські громадяни вислали до
Риму на свого єпископа, і пише:

„Що гірше — як зачуваю — і в
жалобі висланий до Риму закинули
єп. Коциловському, що він з поль-
ськими властями в негоді, та по-
кликуються в ній на оречення вое-
відства у тім напрямі!!! (sic!) Де
етика? то так воюють Українці-ка-
толлки зі своїм єпископом?!“ (стр.
26). Однак се тільки злובно виду-
мане по засади, що середники освя-
чують цілі, бо при кінці брошури
автор невідомо зраджує себе, що
знає точно, навіть хто під тою жа-
лобою був підписаний (стр. 45), хоч
на стр. 8. каже про тих, що підпи-
сували жалобу, що „вони самі мов-
чать солідарно й не мають відваги
признатися. Перемишль хотів би
пізнати „авторів“.

Нічого не значить для д. Кухти
переставити факти в часі, як се
(очевидно: доцільно) зробив на стр.
7. Кождий може перевірити навіть
в часописних даних, що перемиські
громадяни внесли свою жалобу до
Риму перед зїздом деканів у Пере-
мишлі, а д. Кухта переставив сі
факти, бо йому саме так було по-
трібно.

Перемиським громадянам, що під-
писали жалобу (підписів в 40), д.
Кухта відмовляв права промовляти
в імені „народу“ (стр. 47), але відки
він, молоденський собі цивіль, має
право промовляти в імені катол.
Церкви тай то так ексклузивно, що
він себе, як „правдивого“ католика
протиставить усім тим, що підпи-
сли жалобу; ба, в імені катол. Цер-
кви дає він лекцію навіть нашому
Богословському Факультетови у
Львові! „Куди кухті до патини!“
Ось як він — без всякого сти-
ду — говорить:

„Рівночасно — зазначу — видно,
що у Львові підупало сильно знання
„моральної“ (стр. 36). „Коли в кінці
мова про ОО. Моралістів — авто-
рів славного оречення Богосл. Фа-
культету у Львові — то я ширю з
цілого серця порадиби Впр. О. Рек-
торови, щоб їх вислав доповнити
студії до Інсбрука, а на випадок недо-
статі фондів, хочби до Станиславова,
згідно до Перемишля“ (стр. 39).

Якщо се має бути „віц“, то за-
такий „віц“ в приличнім товаристві
щонайменше викидають за двері. А
якщо се має бути поважно сказане,
то автора треба вислати до Куль-
паркова на ліччя. Він взагалі не
здає собі справи з того, що гово-
рить, і разураз суперечить собі. На
стр. 32. пише: „На чім тепер поля-
гала провина п. Б(лінського)? Оче-
видно не на тім, що раз дозволив
гурткові Українців-емігрантів з У-
країни, які суди скорчилися перед
більшевицьким режимом, на Бого-
служення в гімназійнім Інституті.
Ні — се не було так страшно!
Бо відмовити своїм бідним право-
славним братам сали на Великоднє
Богослуження, коли один раз о це
просять — було б не людським ділом.
Рідний брат просить, щоб я йому
в своїй латі позволив помолитись
до Бога так, як його вчила рідна
мати — отже моїм обов'язком є по-
зволити йому на се. І т. д.

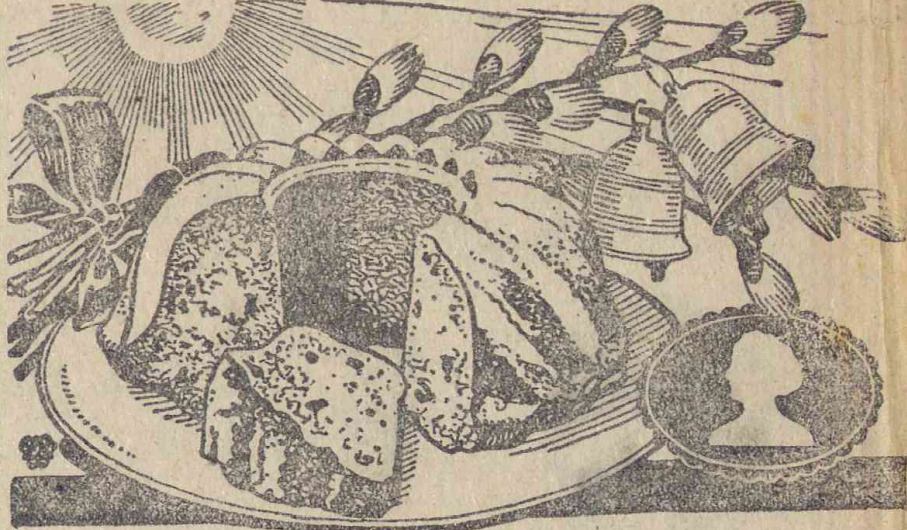
Як видно д. Кухта це лагідніше
роз'яснює kwestію, аніж „ОО. Мора-
лісти“ зі Львова, котрі тільки ту,
а не якусь іншу, ширшу, kwestію
мали роз'яснити, і роз'ясняли її (се
було основно з'ясоване в „Ниві“ ч.
1. с. р.). Яким лицем отже випусе
д. Кухта проти львівських „ОО. Мора-
лістів“ такі блазентів?

Відкликання священників зі „Ща-
дниць“ (в Перемишлі) д. Кухта під-
тирає під „непомилність Церкви“
(стр. 17)... Куди зайшла би катол.
Церква від своєю наукою, якби так
толкуювала догму про непомилність!!

Свою брошуру кінчає д. Кухта
стереотипним у таких людей: „Але
судити нікого не хочу“ (стр. 47.).
Тим нечепитальністю свого автора
доведена до кінця.

По прочитанню цієї глупенької й нужденної брошури насуваються ще сумніші рефлексії: Іван Кухта живе собі в Перемишлі, а „Його“ брошура видана у Львові (в друкарні А. Гольдмана), накладом автора, хоч у Перемишлі друк дешевший... А мова в того цивілі, д. Кухти, місцями аж надто теологічна, й зраджує чоловіка — таки „від патини“.

Чи сак, чи так, дійсний автор медвежу прислугу зробив католик. Церкві і Преосвященному єпископу Йосифу Сафатові (який після наших даних цілком не просив його о те). — О. Г. К.



Дописи.

Дубрівка руська, пов. Сянік. В числі 25 (252) „Раді“ з дня 2 марта с. р. помістив один сяніцький осібняк партії праці допис в імені селян сяніцького повіту, де в нікчемний спосіб старається підірвати довіру нашого селянина до партії УНДО і її провідника Вп Др Блавацького, нашого політичного діяча в повіті. Ми знаємо сего осібняка, умисно спровадженого до розбивання наших сил, тільки нам дивно, чому цей панок не стає з отвертим чолом, але мов собака зпоза плота гавкає, заслонюючися селянським плащиком. — Ми селяни села Дубрівки руської, згуртовані при Читальні „Просвіти“, прочитавши цю допис в Раді не можемо мовчати на цю злочинну кириницьку роботу, яку зачинає цей осібняк на сяніцькій і так мало зорганізованій землі. Ми дубрівчані віддалені від Сянока о 2 км найкраще знаємо відносини, які встановилися між нашою сяніцькою інтелігенцією. На сій підставі звісно нам, що по скінченню війни аж до 1923 р. не було в Сяноці жадного товариського життя і не було кому відновити просвітних та культурних установ, які перед війною так гарно розвивалися. Спала сном блаженним Філія Просвіти, читальня, та „Сільський Господар“. Якоюсь ніхто не спішився, щоб занятися їх відновленням; одні залежні від уряду боялись переслідувань, другі знов незалежні, від котрих походить нинішня кириниця, воляла ухитити за „поржондних русинів“. І так спав наш Сянік аж до приїзду у наше місто Др Блавацького, котрий, по отворенню канцелярії, почав народню роботу, відновив всі передвоєнні товариства і заложив нову економічну інституцію „Лемківський Союз Кооперативний“, котрий нині гуртує в собі поверх 60 кооператив та удержує 2 лустраторів. Заложив хор, котрий дав кілька концертів в Сяноці та на провінції, словом — розбудив повіт до нового життя. Мимо сего що матеріально не стояв світло, покидав нераз свою канцелярію, виїжджаючи на провінцію для закладання кооператив та інших товариств. Став отже політичним провідником повіту та душою всіх сяніцьких товариств. Було це не врядам деяким одиницям в Сяноці, в котрих покутує дух Брю-

ховецьких та Острицьких і вони — сі темні духи позавидували ему успіхів сего роботи, хотів самі ніколи не робили і не будуть робити, бо вони створені не до будовання але до руйнування. І зачали кидати різні колоди під ноги п. Др. Блавацькому, хоча за всяку ціну відсунути его від всіх товариств, котрі він заложив та відновив та до котрих вложив багато своєї праці і гроша. Їх ціль для нас звісна: тепер, коли вже все готове, захопити у свої руки політичний провід в повіті. І сі киринички не перебирають у нічмі, до сего своєї ганебної роботи уживають всіляких наклепів і підлостей. — Ся невеличка але „чесна“ компанія загадала завдати смертний удар Дрви Блавацькому і вишварилася допис до „Раді“. І сі людиці сміють плювати на чоловіка чесного і працюючого, до котрого нині цілий повіт має довіру та ще в безлічній спосіб цю свою нікчемну допис покривати селянським плащиком. Минули ці часи, де перший ліпший туман-нероба міг в імені селян різні клевети в світ пущати. Ми селяни Дубрівки руської категорично проти сего протестуємо, щоб хтось міг в наших імені плювати наших заслужених людей та в наших імені говорити неправду. Звертаємось до всіх чесних селян Сяніцького повіту, щоб цю нашу заяву потвердили, виславши від себе заяву в обороні чести нашого народного провідника Др Блавацького, а від себе пана меценаса просимо, щоб не дуже переймався цим собачим скавунінням, яке має місце в „Раді“ бо як каже наша пословиця: що собачі вільно і на Бога брехати, вона на се собака. Що знов відноситься до нашої селянської симпатії до партії УНДО, то селяни дали доказ підчас останніх виборів до союму, де на число 4. 18 вилало 7000 голосів а на 4. 26 аж 5-голосів в цілм повіті. На разі не подаємо назвиська сего компанії, бо думаємо, що вони ще схаменуться і завернуть з тої похилої стежки, та стануть всі під синьо-жовтий прапор до спільної праці для добра свого народу.

Дубрівка руська дня 10 марта 1923. Котлер Іван голова, Василь Подубинський секретар читальни, Полівик Володимир, Войтко Василь, Іарко Петро, Іалік Василь, Іарко Павло, Пошивок Андрій.

Ілавче, пов. Теревовля. Наше село має 656 номерів, а населення 2545 осіб (право голосу до союму

мало 1445 осіб, а до сенату 954), з чого 80% є Українці, а 20% поляків, латинників і жидів. Хотів така перевага Українців, але в нас урядовань польське і гром. уряд мають в руках такі люди, що повияти про загальне добро не мають. Два рази відбувалися у нас вибори до гром. ради, але до вибору війта наша зверхність не допускає, бо побіду віднесли свідомі громадяни два рази. І хотів не було найменшої причини до протесту, то такі його внесено. Цей протест вис по перших і других виборах славний на цілу околицю киринички Льво Тведун, син Йосифа. Був він колись членом нашої читальні, але для марного гроша (яким потішила його Польська Дирекція Обезпечення, поручивши йому збирати премію) забрав про народню честь, забув про свій нарід і тримається як раб канцелярської клямки і чим раз більше шкоди вносить в народню справу.

При виборах до союму і сенату він був також діяльний на свій спосіб. Утворилася спілка, щоб нас розбити, але всі їх затії розбилися і осталися єдині. Зроблено хіба це, що не допущено до голосування до союму понад 400 виборців. Призначено на льокаль виборчий шкільний будинок, де не було вільного виходу і нарід душився і не можна було дотиснутися, а жандарми і шість члени перед льокалем розганяли людей. Але не вважаючи на це, на 1026 голосуючих наша листа ч. 18 здобула 761 голосів (ч. 1 — 139 ч. 10 — 10, ч. 22 — 87, ч. 29 — 14, ч. 17 — 8, ч. 19 — 3). В часі виборів до сенату агітація підводилася проти ч. 18. Та це мало той наслідок, що шість наших підвод беззастанно довозили наших людей, так що не голосували тільки тяжко хорі. На 940 голосуючих наша листа ч. 18 здобула 623 голосів, (ч. 1 — 128, ч. 17 — 18, ч. 22 — 65). Уневажнею нам 55 голосів і ми дали зявти про надужиття Др Баранови. На загальне наше село дуже добре держалося і разом дали при виборах до союму і сенату 1384 голосів на листу Об'єднання. Якби всі села так голосували, то ми здобули б всі голоси проти польсько-радикально-хрунівської спілки. Надіємося також, що наші послі, а особливо п. Др Баран, займуться нашими громадянськими виборами. Взагалі наше село держиться дуже добре. В р. 1927 спроводили ми з Чехії за ціну 210 доларів оркестру, яка грає дуже гарно. Заколядовано у нас 440 зл-

Властивий настрій

підчас Великодних свят панує в родині тільки тоді, коли всі приготування удалися. Передусім мусить удалися печиво. Тому радимо не ризикувати своїх добрих і багатих приправ а ужити до печення порошок „Baskin“ Дра Еткера, котрий так само як Дра Еткера будиновий порошок, ванилевий цукор, мучка „Gustin“ і т. д. можна дістати завжди свіжий у всіх skleпах. Багато нових і цінних вказівок до печення зачерпнути можна з нової дуже ілюстрованої книжки з приписами Дра Еткера видане в. Котру можна одержати за 40 сот. у всіх skleпах. З тої книжки можна також довідатися докладніше о знаменитім апараті до печення „Чародій“ на котрім при малім вогні можна печи, смажити і варити.

Др. Август Еткер, Оліва.

Маліза, пов. Мостиска. — В ч. 8 „Укр. Гол.“ в дописі з нашого села подано деякі неправдиві вістки про наше село, а саме що по війні молодіж гуляла по коршмах, а що хата, то був конокрад. Це не вгадіне з правдою, бо наша молодіж бідна і спокійна, не гуляла ніколи по коршмах, а також крадіж коней не відбувалася за живої генералії. Навпаки — поведінка нашої молоді заслугоує на похвалу. Далі допис вихваляє Івана Федина, немовби він дарував дім для читальні. З того всего є правдою тільки те, що Іван Федина відступив хвилею громадську кімнату, подібну до кучі на читальню, де в найближчій часі на власну руку дозволить перевести експерименту труп, і тим способом читальняний дім замінить на трупарню. Що-йно молодіж купила у господаря дім на читальню, але І. Федина не дозволив цього дому перенести на громадський ґрунт. Цей сам Федина в часі виборів ішов проти української листи і через його старання одинка одержала до союму 58 голосів проти наших 644 голосів, а до сенату 35 голосів проти 376. Зазначу, що в селі є тільки дві особи латинського обряду. — Сусід.

З Польщі і про Польщу

Президент держави скликав сойм на день 27. березня. Саме тепер, коли це пишемо, ведуться торги, хто має бути маршалком союму. Як ми вже донесли, Пилсудський зваженим бажанням, щоб маршалком вибрано теперішнього віцепрем'єра Бартля. Проти того виступають деякі партії, а також соціалісти, бо бояться, що Бартель буде слухати більшість приказів уряду, як рахуватися з волею союму. Як з цього клопоту вийдуть польські партії, ще не знати. Деякі польські газети пишуть, що маршалком стане соціаліст, бо соціалістичний клуб чисельно є найбільший по урядовім „безпартійнім блоку“ (одному). Та це тільки здогади і в найближчих днях вирішиться, хто стане маршалком. — Переговори Польщі з Литвою розпочнуться в пруській місті Кенігсбергу. Зі сторони Польщі виїде на переговори сам міністр закоря. справ Залеський, а зі сторони Литви

сам прем'єр Вальдемарас. Так польські як і литовські газети пророкують, що переговори будуть дуже тяжкі, бо нехиті обох сторін до себе велика і на кождім кроці одна другій буде кидати колоди під ноги. — Крім клопоту з Литвою, має Польща ще новий клопіт, який доторкається міжнародної політики Польщі. А саме німецьке „Народне Об'єднання“ на Гор. Шлеску, по прилученню Шлеска до Польщі, внесло до Союзу Народів жалобу на польську державу. Союз Народів привезли Польщу і шлеських Німців заключити угоду з собою, а щоб постанови цієї угоди були виконувани, установеено мішану комісію, до якої належать двох Поляків і двох Німців. Головою цієї комісії є делегат Союзу Народів, на прізвище — Кальондер. Він властиво сам рішає всі справи, бо проти двох Поляків стоять два Німці, отже є завжди рівність голосів — і голова рішає. Перед тижнем проти Кальондера вибухла буря в польських газетах, які закидали йому, що він стоїть по стороні Німців. Причина цього така: Польська поетка Конопнічка перед 25 літами уложила пісню,

завану „gota“, в якій острокартав Німців за те, що вони граблять Поляків (бо тоді ще ввійшла Познанщина, Поморє і Шлеск належали до Німеччини). В тій пісні між иншим співалася так: „Ne będzie Niemiec pluł nam w twarz, nie dzieci nam germani!; wstanie potężny hufiec nasz, duch będzie nam hetmani!“. Цю пісню уважають Поляки своїм гімном і співають її при всіх патріотичних парадах. Учуть цієї пісні також по школах і німецькі діти мусять співати її. Проти цього внесли Німці скаргу до комісії, а її голова Кальондер вирішив, що ця пісня ображає Німців і буди її в диточих душах, почування піснї, неавиести і погорди“ і тому заборонив цю пісню співати по школах. Це рішення Кальондера поділили Поляки на два табори. Один табір обурюється на Кальондера, а другий признає йому слушність. Соціалісти пишуть, що „gota“ Конопнічкової є перестаріла і її не треба співати. Тепер Польща є вільна і вже Німці її не граблять. За те вишкочили і споріднені з ними партії у своїх газетах роблять страшний вереск і на Кальондері сухої вит-

Ратуйте ваше здоров'я!

Ратуйте і поміч для хворих мужчин, жінок і дітей!! на перепуклині, (осунення кишок) пахвини, себто боляк біля ноги, пупка і плука!! Без НОЖА, без КРІВАВО, операції!! Не занебуйте руптури, хочби й найменшої, бо она стає великою як людська голова, як коновка, може стати небезпечною для життя, й може спричинити скрут кишок і гангрену, а внаслідок того — смерть!! Радикально спинаю і усуваю найнебезпечніші і найбільші перепуклині, через пристосування моїх спеціальних лінійних руптурових бандажів-опасок, що є споряджені на підставі мого, найновішого методу і мною заложеної фахової і успішної! Спеціальні черевні пояси на обрив кишок, великі обсяжні животи, проти згубності черева і випадіння матиці. — Еластичні і гумові бандажі на жпляки ніг, котрі

можуть тріснути і великі терпіння спричинити!! Бандажі після операції черева, сліпої кишки і штучних відходових отворів. — Злозгошення хворих приймає:

Ортопед — директор РАПАПОРТ Спеціально лінійно-ортопедичне Заведення від 9-1 год. і 3-7 попол. **Львів, вул. Красічних ч. 8.**

УВАГА: Кождий хорий повинен особисто явитися в заведення, а свій приїзд заповісти письмово або телеграмою, аби довго не чекати на прийняття.

ЮДКА.

В Рипуїнцях була дівчина Явдоня на причуд гарної вроди. Коли вона вже дівочила, то не тільки місцеві парібки стрімголов пропадали за нею, але і з сусідніх сіл заходили парібки, щоб на цю кралю хоч поглянути.

Навіть жонаті, ба й старці, весь грішний мужеський рід при стрічі з Явдонею не міг здержатися, щоб не пристанути на хвилину, що-небудь до Явдоні заговорити і при цій нагоді налюбуватися красою дівчини.

Ідвірські панички заскакували біля Явдоні, з вочним апетитом на замачивий кусок.

Почалися сватання. Сватали і богацькі сини, сватали і бідніці, гарні і поганіці, заваділки і спокійні та працюючі, та Явдонія немов почарована усім відмовляла.

Були свати і з сусідніх сіл, та усі повертали від Явдоні з гарбузом.

Не бракувало у селі різних плеточок, бо кождий по своєму посягав відмову Явдоні, а Явдоня немов серна лісова, манила усіх своєю красою, дражнила парубків і дівочила далі.

Нараз залуцало по селі, що Явдоня „найшла собі“. Одні жалували красавицю, а ці, які гарбуза облизали, були вдоволені, тай по

селі гуділо як звичайно у таких випадках.

Втяли Явдоня русяву косу, бо вже добре було пізнати вагітність. Посумніла Явдоня, менше надали їй вулиця, в дома тато й мама гнали, сварили, всяко нарікали, бо-ж це стид, тай краса значно помарніла. Поблігло недавно рум'яне личко, протягнулось кругленьке в довжину, повільними стали недавно жваві мовлет ластівки — рухи, одні тільки повні карі оченята а буйними рисицями нагадували, що це ця сама красуня Явдоня.

Минав час як завжди безвинно і Явдоня привела на світ гарного хлопчика.

Повитуха баба і двоє кумів понесли дитину до хресту. Отець духовний були дуже гнівні, що у їх парохії таке безчестя заводиться, охрестили хлопчика Юдою.

Повитуха і куми аж здригнулись. Вернули з церкви тай зі словами: понеслися, небаго, жидка до церкви тай з церкви приносимо жидка, бо отець духовний охрестив Юдою, та хтотж таке видав між хрещеним міром? З цими словами віддала баба дитину Явдоні.

Заридала Явдоня, рвав чуприну батько Явдонин, охала мама тай сусіді, бо на селі мало хто знав і розбирав, що між учениками Христосими було двоє Юдів, не один Юда Іскаріот, а був і другий Юда апостол.

А по селі загуділо. Одні дивувались, другі притакували, що добре їй так, як хто розумів, так і судив. Воно конечно такого поступку дівчини годі похваляти, но з другої сторони не винна вона, винен цей, хто звів дівчину, но ніяк не винна дитина і як у духовних моралістів є якась спромога, хай би карали винних.

Явдоня піднялася з'поселі, пригноблення поводи уступало, повертала і давнища краса, бодай чи не побільшена. Юда ріс, а так як і він вдавсь в красуню матір, привязувався до дитини дід і баба, а Явдоня голубила сина, як кожна люба мати.

Поки носила на руках, тай годала у нецках, менше було страдань, но як хлопчина підріс і сам вже вбігав на вулицю, настали для Явдоні „чорні дні“.

Зва плотів, з усіх сторін, вихлюпувались головки пустої дівчоти, та викрикали за Явдониним сином: — Юдка! Юдка! Паршивий Юдка!

Явдоня часто кричала на дівчоту, та виходила на крик мати котрого небудь збиточника, та ще і Явдоні всунула:

— А ти чого так дуже розципітласе, га? Що моя дитина каже тебе гаршкартви Юдка? А може не Юдка, що? Бками ту вилебна покритка!

Кровавилось Явдонине серце, вслухала вона нераз подібну ба-

лачку сусідок, та гоїла болючі рани свого серця всецілющими словами. Свого синочка кликала Юркоком.

Та поки хлопчина нічого не розумів, це було пів біди. Час на місці не стоїть і як стій минуло 6 літ, та під осінь завела Явдоня свого сина до школи.

Хлопчина гарніший від усіх, рослий, — так як на селі говорять — жиливий, бо вже заким зачав ходити до школи настунав не одного пискача і старшого від себе, як викрикнув за ним: „Юдка!“

В школі і зблизках, найбільші пустогони не важились кричати за Явдониним сином, але як відбігли далеко, кричали „Юдка, Юдка“, мало не потріскали...

Хлопчина ріс, мужнів, а з ростом рівночасно горів вогонь мести на усіх, хто посмів а насмішкою вимовляти його погоржене селом ім'я. Бути може, що жалів свого вчинку і священник, бо Юда Явдонин у школі був вірцем школяра, та пробував і у церкві пояснювати, що ніхто не повинен погорджувати цим ім'ям і не доскулювати цьому, хто це ім'я носить, наказував і учитель в школі, та це не принесло ніякої зміни.

Дівчотка і перше доскулювала Явдониним синові при всякій нагоді.

Жаль було дивитися на вельми вродливого хлопця, красавця, силача, здібного школяра, який ходив вично захмурений з непогаслою

спрагою пімститися на цілм селі. І по справедливості, цю цьому винен.

Як би не судити, а винен той, хто покарав не винних плодо, а самий плід, зовсім не винний своєму існуванню.

Юда Безбатьченко їскінчив місцеву школу. Для матері, дідуся і бабусі, при яких зріс, був він Юркоком, а для села Юдкою.

Явдоні і молодіцею траплялись добрі женихи, та вона ані чути о заможу не хотіла.

Скільки намуляли її родичі, щоб вона виявила батька дитини, та Явдоня заклала душу й тіло, що не скаже нікому, хіба синові і то тоді, як би почувалася близькою смерті.

— Так минали часи...

Став Явдонин Юрко парібком. Дівчата цілого села пропадали за ним, бо парі йому не було не тільки у красоті, але він був і неабиякий робітник. Одно мучило усіх, що ніхто не бачив його правдиво веселим.

Насмішки села відняли у молодця це, яке є наймилішим товаришем у кождої молоді людини.

Юрко, а властиво Юда крім дідуся, бабусі, матері у близьких своїх, ненавидів ціле село. Йому доводилось нераз підслухати, як осуджували його матір, як величали його самого бенькартом, байструком. Тепер ніхто в очі не поважився Юркови „юдкати“, усі кликали Юр-

ком, та він не забув минулого і вогонь піснї, який горів в ньому від дитинства, не погасав ані хвилини. — А вогонь цей запалила неосторожна людина.

Було весілля у Явдониній рідній теті, сестри Явдонини матері. Женила вона сина. Жених попросив Юрка за дружбу. Юрко не похочував, та на прохання матері згодився.

Весілля наші славні хоч не всюди — п'ятигоком. На цьому весіллі якийсь сваток заслинений, що вже заматірив сивухою розсудок, давай вискакувати своє невдоволення, що є в селі доволі парубків не байструків тай з християнським ім'ям, а тай не докінчив, бо почув Юрко, тай вчистив такого зашунка сваткова, що той мельну на землю мов крілик. Хтось обстав за сватком, та Юрків вогонь піснї бухув по лому. Він почав бити кого попало, а рідних просив, втікайте і не заважайте! І бивже Юрко страшно і немилосердно! Ніякі спроби не здержали його вибуху. Мстив кривду, яку терпів від дитини літ, терпів невинно через надання йому такого ім'я, яке село вважало насмішливим, а навіть нехристиянським.

По Юрковім вибухові показалося, що перший сваток від одного Юркового зашунка, закінчив життя, при ньому же двоє пішло за приміром першого, а з порозбиваними головами, носами були усі, кого тільки доторкнулась Юркова рука.

Юрко пропав з весілля і пропав той самої нощі з села. — Шпачок.

ки не лишають за те, що зробив велику кривду Полкама. Ця справа відбудеться голосним відомою на міжнародній арені.

Що чувати в світі?

СОЮЗ НАРОДІВ скликав до Женеви комісію, яка мала радити над розбродом. Явилися і більшовики і поставили внесок, щоб всі держави розбродили. Над цим внеском радили довго і врешті його відкинули. Розуміється, що ані більшовики ані інші держави не хотять розбродуватися, а коли більшовики поставили такий внесок, то лише для аїтації. Коли відкинуто їх внесок, то більшовики поставили новий внесок, щоб зменшити о четвертину. Але це також комедія — грають її більшовики, грають і інші держави, а люди платять непотрібні податки на військи.

БОЛЬШЕВИКИ іменували своїм амбасадором в Парижі нашого „землячка“ Довгалевського. Його предки були Українцями, але він тепер до Українців не признається — він „настоящий“ москаль. От і цей московський „пролетар“, уладив парижський політичний і банкірський такий „пролетарський“ бенкет, що викликав подив в цілці Парижі. Запросив на цей бенкет багато гостей і то самих багатіх банкірів з ордерами та їх жінок в брильянтах і перлах. Були навіть особи аристократів родів. Прийнято було величаво, найдорожчі напівки і найважливіші страви та перекуси. Особливо гості вихвалявали запах чаю, а на се жінка амбасадора сказала: „То Чічерін відступив нам трохи з того чаю, який йому спеціально з Хін посилають“. — Так описують цей бенкет французькі газети. Ясно, що більшовики про пролетаріат тільки темним людям тумани пускають, а самі є більшими буржуями як французький буржуа. От „пролетаріат“ зовсім не просили на свій бенкет, а самих банкірів. А наші темні сільські селяни вірять теревенням, які про більшовиків плетуть їх платні агітатори. — Більшовицькі жовні владі в Москві жеруться, бо не в згоді в тім, якими способами можна видерти збіжжя селянам. Ріков обвинув. Сталіна, що він своєю ворожою для селян політикою завів більшовицький уряд в сліпу вулицю. Кажуть, що через те Сталіна піде в дубину, а рівночасно Ріков зачне вести лагідну політику супроти селян. Т. е. далі піде на право, переконавшись, що дотеперішня більшовицька політика супроти селян була хибна. — Останні вістки доносять, що московські більшовики зробили угоду з французьким урядом в справі царських довгів воєнних. А саме згодились більшовицькі заплатити Франції 525 мільонів золотих франків. Видко приперла більшовицька біда і тому підписують угоду, бо до недавня голосили, що царських довгів платити не будуть. Але мабуть і ця угода нічого не варта, бо московські більшовики все відписують і обіцяють, але ніякої обіцянки і зобов'язання не додержують.

В **НІМЕЧЧИНІ** коло Бреслава вибухли селянські заворушення. Причина така: Німецький уряд обіцяв селянам прийти з допомогою на розбудову господарства і піднесення рідництва, хову худоби і т. д. Але німецький парламент не ухвалив на це грошей, бо німці і особливо соціалістичні послі дему противились. Тоді селяни постановили не платити податків і як звичайно в Німцях бувало, перевести цю постанову так, що ніхто не платив податку. Тоді уряд зачав ліцитувати ті господарства, які залегали з податком. Але як лишень явилась комісія на ліцитацію — селяни гурмою облягали комісію і не допустили до ліцитації. Уряд те-

пер не хоче доводити до крайності і через німецькі рільничі організації веде переговори, щоб погодитись із селянами.

В **ФРАНЦІЇ** викрито велике ошукаство. Історія його така: По війні Франція загорнула під свою владу два краї Альзацию і Лотаринію, які дотепер належали до Німеччини. Французькі урядовці зараз кинулись на жор і зачали ліквідувати німецькі маєтки в тих краях. Впрот робовано Німцям їх маєтки, кидаючи якби на сміх їм мізерну заплату. І при тім виїшли на яву такі ошукаства, що в р. 1924 французький парламент вибрав сліду комісію, яка мала обов'язок розслідувати всі ті ошукаства. Комісія працювала через 4 роки і переконатась, що ошукаства доконано в 5000 випадках, та що в кишенях всяких урядовців втопались сотки мільонів. Як приклад нехай послужить оце ошукаство: Одна німецька спілка мала в Альзациї величезну гуту залізу, вартості 8 мільярдів франків. Комісія, яка ліквідувала німецькі маєтки, продала цю гуту французькому промисловцеві Веделеви за 400 мільонів франків, з котрих по оплаченню барашівництва лишилось лишень 180 мільонів, отже ледви сорокова частка вартості гуті. Та й ті 180 мільонів французький промисловець не заплатив відразу, але розложено йому сплату на 20 літ і то без проценту, так що лиш в останніх трьох літах має платити по 3% річно. Ствердивши ці ошукаства, парламентарна комісія каже, що вивозником тих ошукаств є бувший президент держави, Мілеран, бо він то в р. 1919 був намісником Альзациї і Лотаринії і це ошукаство поповнено за його відомостю. Через те — каже комісія — не лишень має страсти державний скарб, але Франція покритася соромом, бо цих ошукаств доконав уряд. Тепер вже не можна увезажити цієї продажі, а покритижені Німці мають право домагаються відшкодовання і певно будуть доминатися о це. При тім комісія переконалася, що при виплачуванню відшкодованая зруйнованим селянам також поповнено ошукаство. Їх тепер вже судово не можна доходити, бо є передалені, але це ошукаство, як каже комісія, є найбільшим ошукаством теперішнього століття.

АМЕРИКУ знов навістило нещастя. В осени була там велика повінь, а перед двома тижнями наступив потоп в Каліфорнії. Є окрема держава, яка належить до союзу Зєднених Держав, які у нас коротко називають „Америка“. Каліфорнія простором більша від Польщі, але населення має небагато — всего около 4 мільйонів. Край цей має добру землю, але води не має тай тому посуха вищить всі засів. Причина цієї посухи в тім, що в Каліфорнії від сторони моря взносяться високі гори, які не пропускають західних вітрів і дощевих хмар. Тому в Каліфорнії густо-часто через цілий рік не впаде і кропля дощу, нема також води до пиття і її треба спроваджувати рурами з далека — з гір. Ріки, крім трьох, в літі зовсім висихають. Але мудрі американці вміють і в таке лихо боротись. Вони побудували величезні збірники води, в яких передержують воду через ціле літо, наводнюють долини і роблять їх урожайними. І так, коли тають сніги напливає, до цих збірників тільки вода, що вистарчає на ціле літо. А ці збірники — то величезні стави і озера і так нар. стучне озеро ріки Мерцес в довге на 20 км. а широкі 2 км. Щоби цю воду здержати, побудовано великанські тами. І от ті тами тепер принесли нещастя Каліфорнії. А саме коло міста Лос Ангелос урвалася тама в двох місцях і вода залляла долину, величини кількадесят км квадратних. Сталось це о півночі, коли люди по селах і мі-

стах спали. Вкоротці всі села і міста були затоплені, а вода поривала все. Насамперед поривала вода електричний завод при тамах, в котрім працювало понад 100 людей. Всі вони згнули. Але страшні сцени відгравались по містах і селах. Мешканці пробудились в пливучих домах, яким вода грозилася кожної хвили залливом. Пробуджені матери, ратуючи своїх дітей, гинули в розгуканих філях. Цю долину названо долиною смерті. От як американські газети описують її: Ціла долина Сан Франциско виглядає як одне велике озеро. Ані сліду десятків міст, містечок і сіл. Денеде видко тільки баню церкви або комини фабрик. Тільки літаками можна перелетіти великанські простори, заліяні водою, бо не було тільки лодок. Що-йно пізніше їх спроваджено. Шкоди не дадуться обрахувати поки-що. Наразі обчислено, що згнуло 865 людей в часі того потопу.

В **РУМУНІЇ** ведеться далі боротьба за владу між теперішнім урядом Братіану а національною селянською партією під проводом посла Манію. Минулого тижня Манію скликав великий збори румунських селян до Букарешту, які протестували проти уряду і проти шахрайств, докочаних урядом при виборах до союму. Всі промовці домагались, щоби теперішні міністри зреклись свого уряду, щоби іменовано прем'єром посла Манію, та щоби розписано нові вибори. Описля вислано депутацію до „регенційної ради“, яка управляє краєм в імені малолітнього короля і пропонує їй домагання національної селянської партії. Регенційна рада відповіла депутації ні-се, ні-те — крутила. У відповідь на це рішила селянська партія вести далі боротьбу з теперішнім урядом і видала приказ своїм послам і сенаторам, щоби не брали участі в засіданнях союму і сенату. — Це є звичайна боротьба о владу в Румунії і як селянська партія прийде до влади, то не можна сподіватись якихсь полєх для Українців, що стогнуть в румунським ярмі. Ця селянська партія румунська є також за тим, щоби підбити народи поробити Румунами. А ці „селяни“ так само брутально будуть поступати з підбитими, що найвище будуть циганити, т. є. удавати приятелів, а в дійсності гасити підбитих. — Нема сумніву, що цілий цей „селянський рух“ за владою підпирає королевич Карло, який має охоту вернути до Румунії і взяти владу у свої руки. Селяни мають лишень голими руками вигорити йому печені картоплі з огню.

ЮГОСЛАВІЯ переловила 22 вагони воєнних матеріалів, які Італія післала Румунії. З того встав великий райвах, бо Югославія підозріває, що ці вагони лиш про око були призначені для Румунії, а в дійсності вони призначені для Мадярів. Кажуть, що вже одна посылка, зложена також з 22 вагонів перейшла через Югославію на Мадярщину і югословянські урядовці не полагалися. Аж тепер відкрито обман і вагони опечатано, а окрема військова комісія веде слідство. Так то в Женеві держави балакають про розбродення, а рівночасно зброяться. Добра не буде!

Всячина.

Передплатникам, які не надіслали передплати на наступний квартал, здержимо висилку часопису, так що великого числа вже не одержать.

Вчимося від мудрих чужинців! Німецькі послі і сенатори утворили спільний „німецький парламентарний клуб“, який буде числити 24 членів (19 послів і 5 сенаторів). Так само спільний клуб утворили Жиди, який буде числити 17 членів (13 послів і 4 сенаторів). Тільки Українці будуть розбиті.



Правдивою пріємністюю

є пранне милом Олень-Шіхт. Наслідки прання недобрим милом не відразу видно. Тільки пізніше зауважуються шкоди, спричинені білою. А гейже біле є великим і дорогим майном кожної господині. Мило Олень-Шіхт, вироблюване з найліпших сирівців, є лагідне і видатне. Факт, що воно є уживане від десятиліт літ мільонами досвідчених господинь, є запорукою його доброти. У власному інтересі купуйте тільки

МИЛО ОЛЕНЬ-ШІХТ

Сельроби як інтернаціоналісти будуть іти окремо, а радикал-соціалісти, як нам доносять, також хотять створити окремий клуб. Посла і сенатори Об'єднання запропонували радикалам-соціалістам утворення одного клубу.

В **67 роковини смерті Т. Шевченка** відбудеться в понеділок дня 2. квітня ц. р. о 8 г. веч. в салі „НАРОДНОГО ДОМУ“ в Перемишлі СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ, в якому возьмуть участь: п. Др. Дм. Донцов (промова) п. І. Приймкова (солю-спів) п. Е. Сениківна (деклямація) п. І. Негребелька, В. Вітошинський, С. Косек (Тріо). — Мішаний хор виконає музичну поему: „Україна“ Давидовського, до слів Т. Шевченка, співану часто на Великій Україні на концертах в честь нашого незабутнього Кобзаря.

В **середу, дня 28 марта** бр. відбудеться **КОНЦЕРТ** піаністки **Евотакії Петерсової** в салі КАСИНА ВІЙСЬКОВОГО. Початок точно о год. 8. вечером.

Великодніх Свят без печення плячків, баб і т. д. навіть не можна собі представити. Дуже важне є то, аби всі ті плячки, торти і ріжнорodne дрібне печиво дійсно удалися. Без клопоту може бути кожний, коли уживає порошок до печення „БАКІН“ Дра Еткера, поступаючи докладно по вказівкам нової книжочки з приписами Еткера, видане 7, котру можна набути в кождім складі. Тоді є гаранція, що все піде гладко і що буде знаменито смакувати.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ. Громадяне Лісковатого: Ваша допис не може бути поміщена, бо не знаємо, хто відповідає за зміст дописи. Допис мусить бути підписана повним іменем дописувача.

Від 55 літ вироблюваний Регенератор И. Машевського одинокі, правдиві, відмолочене молоко до волосся, фарбує — а привертає сивому волоссю натуральну первісну краску поручає Аптіна і Дрогерія під „Звездю“ вул Францішанська ч. 24 в Перемишлі. Постійно вдиває безліч замовлень з провінції котрі полагоджуються відворотногопотоку.

Новинки.

ВЕЛИКИЙ ПОЖАР навістав село Черчик в яворівським повіті. Минулої суботи повстав там огонь в одній хаті. А що вітер був великий, огонь перекидався з обійсти на обійсти так, що згоріло 38 господарств зі всіми будинками і цілим дорібком. В часі пожежу згоріла одна жінка і дитина. Шкода вносіть около пів мільйона золотих. Будинки були заасекуровані, але хатна обстановка, збіжжя а подекуди і худоба пропала, бо те все не було асекуроване. Знову пригадуємо нашим людям, щоби все, що є в хаті і господарстві, асекуровали, бо можуть опинитись голі і босі, як мешканці Черчика.

ХИТРИЙ ОШУКАНЕЦЬ. В містечку Динові явився в почтовий уряді якийсь панок і сказав, що він є інспектором Дирекції почт і має перевести ревізію, чи на почті все в порядку. Показав також свої документи і зачав ревізію, яка тривала 3 дні. Описля виїхав, похвалившись поймайстра, що все є в порядку. Що-йно описля показалося, що це був ошуканець, який в шахрайський спосіб присвоїв собі 55 тисячів золотих. Поліція шукає його.

РОДИННІ ТРАГЕДІЇ. Спори за ґрунт дуже часто кінчаються трагедією. І так в Дубровиці, пов. Городок, Олекса Гриньк зі своєю молодією жінкою не жив в згоді ізза ґрунту, який вона мала дістати як віно. В обороні сестри стали її два брати. Оноді прийшли вони до швагря вночі і заставши його в сні, так поранили його багнетами, що Гриньк по кількох годинах мучки, помер. Убийників арештовано. — Ще страшніший випадок стався в селі Шуфарова коло Стрижова. Тамтешній 68-літній господар Вінцентій Длугош поділив свій ґрунт між дітьми. Але 32-літній син його, Ігнац, чувся покривджений поділом і беззастанно спорив зі своїм вітцем. Оноді знову вибухла між батьком а сином колотнеча, в часі якої син так тяжко зранив ножем свого батька в ший, що він незадовго віддав Богу духа. — Ті два випадки свідчать, яке спустошення моральне лишає по собі упадок релігії на селі.

ДИВНЕ ДИВО. В селі Скваріві коло Жовкви живе 61-літній господар Іван Зіню. Від ч. 9 марта почали в його хаті діятись несамоуви речі, а саме, як смеркалося, з повали спадали картоплі, яких в хаті зовсім не було, а в хаті всі речі самі рушались і змінiali міс-

це. Ті дива ваяляли господаря і він сейчас пішов до священника і просив освятити хату. Але і це нічо не помагало. Кожного дня, як лише смеркнеться, зачинаєсь в хаті та сама історія. Дійшло до того, що всі люди оповідали, що Іван Зіню має в хаті дідька і зачали до него так ворожо відноситись, що староство два рази вислало комісію зложено в суддів і лікарів, щоби оглянули хату і збагнули, що там за лихо товчеться. Одна і друга комісія переконалася на місці, що дійсно в хаті Івана Зіню, спадають самі всякі річи, і так на лікаря Россоєвського спадали бураки, ріпа і кавалки макуха. А саме на печі лежав тяжкий макух, ваги 5 кг. В одній хвилі макух сам від себе розпався і його кавалки стали літати по хаті. Другий раз комісія оглянула докладно хату, чи нема де шпар і отворів, замкнула двері і тоді знову впала гнила картофля і повали. Ця картофля була змерзла і покрита інеем. Рушались і інші предмети. Комісія розслідила стан здоров'я цілої родини, але ствердила лишень це, що 9-літня донька Івана Зіню є хоровита. Мабуть хтось з родини Івана Зіню мав в собі таємну силу спиритичну і вона ті дива виробляє. Учені лікарі розслідать ту справу.

ПЕРШЕ МІШАНЕ ПОДРУЖА В ТУРЕЧЧИНІ. День 10. березня цього року є важною датою в історії нової Туреччини і цілого ісламського Сходу. Того дня вперше в могамеданських краях був оголошений шлюб магомеданки з чужинцем іншої віри. Старий ісламський закон заборонював шлюб магомеданки з чужинцем іншої віри під карою смерті. Новий суспільний закон, що ввійшов у життя дня 4. жовтня минулого року, скасував таку старий закон. Але все таки від того часу аж до дня 10. березня 1928 р. ніхто не покористувався новим законом. —

Перша Туркиня, що покористувалася новим законом, є Сіхре Ганум, дочка давно помершого сенатора Алі-Різи-бея, а вийшла вона за Емілія Марінелі. Не є вона молоді дівчина, бо вже тому більше літ брала участь у жіночій русі з першою турецькою еманципанткою Сельмою Різе-Гарум. Була теж уже раз вийшла заміж за Турчина Селага-бея. Цікаве, що турецький міністер справедливости Магмуд-Есад-бей шойно перед роком став говорити в Народнім Зібранні про таку важну зміну закону, яка вже майже

обов'язувала. Вміли перевести реформу спадкового права, заборону многоженства, але вважали майже неможливим, щоби магометанка вийшла за іновірця, який не перейшов би на турецьку віру. Не могли теж уявити собі, щоби батьки приняли такого зятя. Подружжя Туркинь із іновірцями і передше не були чимсь небувалим, але жених все мусів перейти на турецьку віру. Лише рідко приключалося, що Туркиня йшла за своїм милим на чужину, де виходила за нього замуж, або щоби вкінці переходила на його віру, щоби жертвувала для любови: рідний край, родину і віру. Бувало так, що таку „зрадницю“ ще впродовж відшукали і задержали на кордоні тай назад привезли до дому. Уже в 1908 році якийсь Грек оженився з магометанкою в босфорському передмісті і переплотив це життям, бо сфантазована товня кинулася на них, а Грека вкामенувала. Ожже тепер зроблено перший крок і можливо, що згадана Сікре Ганум матиме багато наслідників серед своїх землячок. А боротьба з перестарілими звичаями не легка, тимбільше в магометанській Туреччині.

СТРАШНЕ САМОВБИВСТВО. В Перемишлі кинувся під колеса залізничного поїзду уненик В. клім. Сроковський і згинув на місці. Причиною самовбивства були лихі поступи в науці, за що зневажив свого професора.

СПАЛЕННЯ „ЧАРІВНИЦІ“. В селі Вахав сталася минулого року, в літі така подія: У одного господаря не ховалася худоба — хорувала, а корови не давали молока. Старі сільські жінки сказали, що худобу зачарувала якась чарівниця. Жінка господаря, якому не велася худоба, стала шукати тої чарівниці. Одного разу увійшла до стаїні і побачила в куті стаїні величезну, обрядливу ропуху. Сільські мудрагельки сказали, що то чарівниця перемінилася в ропуху і радили спалити її серед села. Принесено купу дерева, дві горючі свічки поставлено по боках, один сільський знахор обійшов три рази купу дерева, на яким положено ропуху. Тепер відпалено дерево і ропуха живцем згоріла. Про цю подію довідалася жандармерія і зробила доносення до прокуратури. Справа прийшла перед суд і всі, що палили ропуху засуджено на грошеву кару за те, що мучили звіряток. Чи тепер ховається худоба і корови дають молоко, про це газети не пишуть.

ТЕМНОТА. В Лодзі, в одній камениці на подвір'ю бавилися дві нелітні дівчинки. Одна з тих дівчат відійшла, а друга лишилася сама. Коли її запитали, де є її товаришка, то вона відповіла, що дівчинку вкрали жиди. Мама пропавшої дівчинки наробила крику і за хвилину збіглося багато людей, які говорили, що жиди тепер перед великодними святами випаюють „маці“ і піввали дівчинку, бо треба їм християнської крові до мад. Вкоротці вже назвали імя жидка, котрий вкрав дівчинку. А людей що раз більше збиралося, посипалися прокляття, а врешті камінням зачали розбивати жидівську пекарню, яка була в сусіднім домі. І прийшлоби певно до нещастя і розливу крові — якби на час не зявилася пропавша дівчинка. Вона сказала, що побігла на недалеке поле і там бавилася з дітьми — От темнота могла стати причиною великих розривів протижидівських.

ОЩАДНИЙ ПРОФЕСОР. В Варшаві живе один професор економії — дуже ощадний чоловік. Та його ощадність зробила з него дикавскупаря. От одного разу вечером прийшов до Варшави його шкільний товариш і вечером навідався до професора. Професор дуже врадувався, запровадив гостя до кімнати. Захав розмову. За хвилину професор встав, загасив електричне світло і каже: „От шкода світла; щоби розмовляти, не кочне треба на себе дивитися; будемо на потемки розмовляти. І говорили... Але незадовго почув коло професора якийсь шелест та що він гей-би сунувся на квеслі. Тоді професор запитав гостя: „А що ти, товаришу, робиш?“ — „Та нічого“ — відповідає гість — „сгигаю сподні, бо треба їх шанувати; на потемки можна і без споден сидіти“. Щойно тепер професор засвітив лампу — оба сміялися зі своєї ощадности.

ДРУКАРСЬКА ШТУКА В КИТАЮ. Друкарська штука, була відома Китаїцям ще в семім столітті по Христі. До таких закінчень дійшов французький учений Пелліо. Він докажував, що Китаїці знали вже папір в 105 р. по Христі, а чорнило 500 по Хр. Будійські магічні форми були друковані в Китаю вже в 764 р. по Хр. З Китаю переходила друкарська штука до країн, положених на східних берегах Середземного моря, а звідтам до Марока, а з Марока перенесли магометани оту штуку друкарську до Іспанії. — Другий учений др. С. Райнах доказував, що друкарську штуку в формі різби на дереві знали вже старі Римляни за часів Юлія Цезаря, але в пізніших часах про те забуто.

СОН СПРАВДИВСЯ. В Порт Джервис в Америці втопилася 6-літня дівчинка Етел Іенном в ріці Неверсинк. Сто людей шукало її цілий день і не могли знайти. На другий день рано один з них, Майкел Снек, сказав, що йому снилося місце в ріці де потонула дівчинка. Він поплив туди човном і дійсно найшов тіло дівчинки на дні, замотане в деревину.

ПРИГОДА КОРОЛЯ. Норвежський король Християн X, вибрався у подорож у гори для відпочинку. Королівський почот складався з кількох осіб, норвежської шляхти. В гарній долині Гуттранда, король із почотом зайшов на обійсте місцевого селянина Торса Торсена, де хотів відпочати і пожитися. Легко уявити собі сцудування короля й обурення його почоту, коли побачили, що селянин наклав два столи: один малий, для короля і для себе, а до другого, більшого запрошував королівський почот. „Чому ми маємо сидіти окремо?“ — спитав із усміхом король. „Тому, що звичаєм членів королівського роду є не сидіти разом із службою“, — відповів селянин. „Абож то і ви належите до королівського роду?“ — з усміхом спитав король. „Так, ваша королівська величність. Рід Торсенів виводиться безпосередно від короля Гарфагара, який володів у Норвегії тому тисячу літ. Предок мій, король Гарфагар, вибудував собі тут дім, останки якого ваша королівська величність може оглянути крізь це вікно“ — говорив з повагою селянин, показуючи руїни якоїсь будівлі.

Заскочений цим оповіданням король звернув увагу Торсенів, що теперішня норвежська королівська родина походить із Данії, тому він не є потомком старинного короля Гарфагара. „Коли так, то я, запрошуючи вашу королівську величність до столу, повинен був сказати „членів родів“, а не „роду“ — відповів невзбитий в пантелику селянин. Не було иншої ради, як лише засісти до столу. За хвилину Торсен відізвався до короля: „Селяне також мають свою аристократію, ваша королівська величність“. — Як король вернувся до столиці, цілу цю історію розповів на дворі. З тої пори Торсена не називає ніхто инакше, як королівським свояком.

НОВІ КНИЖКИ.

Роман Купчинський: „**Курилася доріженька**“. Повість зі стрілецького життя. Львів 1928 стор. 208. — Видавнича кооператива „Червона Калина“. Це перша частина більшої повісті п. з. „Заметіль“.

Автор, звисний фейлетоніст і поет, взявся написати більшу повість на основі власних воєнних переживань від початку світової війни до кінця існування У Г А. Перша частина сеї повісті, „Курилася доріженька“ є властиво щойно експозицією цілості. Автор починає оповідання від оголошення мобілізації в однім селі золочівського повіта. Головною особою (се мабуть буде герой цілої повісті) є студент прав Петро Зварич, який голоситься до січових стрільців в Золочеві, однак ми ще замало довідуємося про его діяльність, бо Москалі наступають на Золочів і він їде до Львова. На сім кінчиться „Курилася доріженька“! Розуміється, що як в кожній повісті, так і тут є любов. Поволи зроджується взаємна любов між Петром Зваричем і Наталкою Керницькою. Під koniecь першої частини повісті любовь за кришшає, бо Зварич бере на себе обов'язок звільнити батька Наталки о Керницького, якого арештували як мо-



ЦЕРКОВНІ ЦВІТИ

поручає на свята

Стефанія Погорецька в Стрию
вул. Шевченка 6.

Гарні, тревалі цвіти матеріальні, укладає на бажання в однім тоні, пр.: з диких рож, з гіяцентів, пеларгоній, камелій, або з цвітів мішаних.

КИТИЦІ ДО СВІЧОК менші 4 і 6 зол. пара — середні 8 зол. пара — і великі 10 зол. пара.

КИТИЦІ СТОЯЧІ на престіл — менші 25 зол. пара — середні гарні (70 см. високі) коштують 40 зол. пара і великі 60 зол. пара.

ВІНЦІ НА ОБРАЗИ вузмі 6 зол. — широкі 8 зол. і найширші 10 зол. за метр.

При більших замовленнях на оплату!

сквофіла. Повість ся робить симпатичне вражіння, читається легенько і надається добре як лектура для молоді і на село, одним словом се так звана Unterhaltungsliteratur в добрім сего слова значінню. Сподіююся, що слідуєчі частини, де вже акція буде драматичніша, принесуть нам щось цікавого і під артистичним оглядом. (м).

Надіслане

На радикальнім передвборчім вічу в Нагаєві, яке відбулося 12 лютого, я, місцевий селянин, обидив в своїй промові Вив. п. Др Карпача з Краківця і за це його перепрошую. — Данько Сайко.

Загальні Збори Філії Тов. „Просвіта“ в Перемишлі відбулись 6. квітня б. р. о год. 11. перед полуднем в салі „Народ. Дому“.

„FOSFOR“
ФАБРИКА ШТУЧНИХ НАВОЗІВ
L w o w
PLAC MARJACKI 6/7. Telefon 44-48

Пана ідеальних поглядів, пч.-стійна, літ 30, посаг 400 доларів — бажає пізнати пана подібних прикмет. Зголошення до Адм. „Укр. Гол.“ Перемишль під „Судьба“.

Др. Михайло Коє
лікар очей (окуліст) ординує в Перемишлі, вул. Міцкевича 11. (в поштовім будинку).

Др. Іванна Вітошинська
ординує в диточіх і внутрішніх недугах в Перемишлі, вул. Миколая 6 (бічна Чарнецького).

Спеціаліст всіх недуг жіночих та акушер

Др. А. РАЙФ
Перемисьль
Водна 2 (ріг Ринку). Телеф. 450

ДРОГЕРІЯ
і ПЕРФУМЕРІЯ
МАІСТРА М. ЛЯВФЕРА
ПЕРЕМІШЛЬ,
Міцкевича 2 (побіч двірця колієвого).

Дешево і на вигідних умовах заплати
БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ:
цемент, гіпс, гашене і тверде вапно, палена дахівка, дахова папа ізоляційна і т. п. до набуття в фірмі
„БУДУЛЕЦЬ“
Перемисьль, ул. Коперніна 25
тел. ч. 407.

Купуючи святочні товари
пам'ятай, що найдобріші,
бо впроєст від продуцентів
найдешевші — бо вагоново
продає лише найстарша кооператива
НАРОДНА ТОРГОВЛЯ
в своїх 23. складах у ЛЬВОВІ і в краю.



служить вірно
кождій господині
C-Z-W
Mydło z Lwami

СУПЕРФОСФАТИ: кістні і фосфорово-азотові, **МІНЕРАЛЬНІ** і амоніальні, **РЕФОРМФОСФАТИ:** кістні і мінеральні від 18 до 26% P_2O_5 !!!
ТОМАСИНИ: „Колумета“ — „ЗВІЗДА“ і інші красні і заграничні
СОЛІ поташові і КАІНІТ — **АЗОТНЯК** — **САЛІТРА** (ХОЖОВСЬКА) амоніові, **САЛІТРА** хілійська — **СІРЧАН** амоніовий
Важно навозове палене і мелене (97% CaO) — Важно будівляне палене і мелене (97% CaO) і розп. P_2O_5
Доставка вагоново і деталічно по фабр. цінах і на найвигідніших умовах кредитових.

Рік заход. 1842. — 85 рік існування.
ОКРУЖНА АПТИКА І. ШАНЦЕРА
давній Шеварца
Магістер М. ЛЯВФЕР
Перемисьль, ул. Францішканська 5.
напроти костела ОО. Францішканів.

ЖАДАЙТЕ І УЖИВАЙТЕ
одиночку найліпшу і своєрідну
ПАСТУ ДО ОБУВИ
ЕЛЕГАНТ
О. Левицької і Ски.
Львів, Кордецького 51.

ГРОБІВЦІ
і ПАМ'ЯТНИКИ
виконує
найтаньше і найсолідніше
Александр Круль
Перемисьль, вул. Словацького.

ЖАДАЙТЕ
у всіх кооперативах
М И Л А
Кооперативної Фабрики
„ЦЕНТРОСОЮЗ“

БЕЗПЛАТНО
висилаємо кождому ціник на: полотна, простирала, постіль, рушники, обрус, готове білля, колдри, капи і тд.
Продаж деталічно — Ціни фабричні.
На провінції ціник необхідним дорожовказом при закупів. Оказія також і для підпродавців. Адрес:
Klanina Krajowa 6002, Alaja 1 Maja 45.

Др. Прийма Остап
орд. в Перемишлі, Ринок 12
в внутрішніх і жіночих недугах, просвітлює Рентгеном
висвітлює
кварцевою лампою і Соллюсом.

Спробуй а переконаєшся!!
„фосфоліна“ до швидкого
тучення свинь „фосфоліна“
побуджує апетит, зміцнює кости і протягом короткого часу прибуває на вазі подвійно. Почтова пачка 4 1/2 кг. — 9 вол.
висилає за післяплатою
В. І. Мушинський, Перемишль, Францішканська 2.
МАЛИЙ ВИДАТОК — КОРИСТЬ ПОДВІЙНА!

Найдешевше жерело закупу.
Позірі П. Т. Позірі
Кооперативи і сільські Крамниці
Гуртівний склад волічки, вовни, копу, заполочку, бавовни до вишивок в мотках Klark DMC, шовку, шпулькових ниток, Harland, Тройки, гарасівок, стяжок, крепінок, коронок, обшивок, тасемок, гребінів, гузиків, ножиб, батогів, паперців і туют „Солалі“, зошити, всілякі паперові вироби і шкільні прилади, як також **ВЕЛИЧЕЗНИЙ ВИБІР ІА ЛЯНТЕРІЙНИХ ТОВАРІВ**
по найдешевших цінах поручає
передвоенна знана фірма основана 1904 р.
Лев Левен
Станиславів. Ринок ч. 15 вхід від вул. Берка ч. 3.

Аптика і Дрогерія під „Звіздою“
існуюча від 50 літ
в Перемишлі, ул. Францішканська ч. 24 (біля вежі)
поручає всякі аптичні ліки і всі артикули входячі в круг дрогерії